



2007 Police Accountability Review Panel

PO Box 94745
Seattle, WA 98124-4745
(206) 684-0181

Juez Terrence A.
Carroll (retirado),
Presidente

Bob Boruchowitz,
Vicepresidente

Jenny A. Durkan

Lorena González

Pramila Jayapal

Gary Locke

Hubert G. Locke

Judith Krebs

Mike McKay

Norman B. Rice

Jennifer Shaw

20 de agosto de 2007

Hola.

Soy Terrence Carroll, presidente del Panel de Revisión y Responsabilidad Policial del año 2007. El 29 de junio de 2007, el Alcalde Greg Nickels designó este panel constituido por 11 miembros, a fin de que revisara el sistema de responsabilidad policial de Seattle y sugiriera las mejoras necesarias. Debemos presentar nuestro informe ante el alcalde en noviembre.

Como parte de nuestra revisión, deseamos conocer la opinión del público acerca de la estructura y los procedimientos del sistema de responsabilidad policial de Seattle, así como también los relatos de sus experiencias personales relacionadas con la Oficina de Responsabilidad Profesional. Lo invito a asistir a nuestra reunión del 10 de septiembre para que comparta sus opiniones con nosotros. La reunión se realizará de 6:30 a 9:00 p. m. en el Salón Bertha Knight Landes, ubicado en la recepción del Ayuntamiento, 600 Fourth Ave. Puede inscribirse para contribuir con sus comentarios a partir de las 6:00 p. m. Debido al gran número de participantes previstos, los comentarios tendrán una duración de tres minutos por orador.

Si no puede asistir a esta reunión, puede enviarle al panel sus comentarios por escrito a través del correo electrónico: pareviewpanel@seattle.gov o por correo de los Estados Unidos:

Bob Scales
2007 Police Accountability & Review Panel Support
City of Seattle, Office of Policy & Management
P.O. Box 94745
Seattle, WA 98124-4745

Esta reunión le ofrece la oportunidad de compartir directamente con los panelistas su opinión acerca del sistema de responsabilidad policial de Seattle. Nuestro panel representa una amplia variedad de perspectivas, y esperamos contar con la participación de diversos miembros de la comunidad. Sus aportes constituirán una herramienta inestimable para el progreso de nuestra revisión.

Si piensa asistir a la reunión y necesita servicios de interpretación, comuníquese con Julie Johnson al 206.684.0181 antes del 30 de agosto para solicitar dichos servicios.

La reunión será filmada por la cadena televisiva Seattle Channel y el video estará disponible vía Internet en el sitio web de nuestro panel:

www.seattle.gov/policeaccountabilityreviewpanel/

Nuestro panel está encargándose de evaluar tanto la estructura como los procedimientos del sistema de responsabilidad policial de Seattle, y elaborará un informe final en el cual se expondrá nuestra valoración del sistema y se propondrán sugerencias destinadas a mejorar la estructura o el funcionamiento de dicho sistema. Estas sugerencias serán presentadas ante el alcalde y sentarán las bases para promover las futuras acciones en pos de garantizar que Seattle cuente con un procedimiento de responsabilidad eficaz y transparente.

La supervisión policial en Seattle es un proceso desarrollado en conjunto por tres entidades. La Oficina de Responsabilidad Profesional (OPA, por sus siglas en inglés) es responsable de la supervisión de los procedimientos de investigación. El objetivo de la OPA es recibir las quejas de los ciudadanos sobre la conducta negligente del personal policial y llevar a cabo las investigaciones pertinentes. El Auditor de la Oficina de Responsabilidad Profesional y la Junta de Revisión de la Oficina de Responsabilidad Profesional revisan y divulgan el trabajo de la OPA.

La Oficina de Responsabilidad Profesional se creó en noviembre de 1999, en respuesta a las sugerencias de un panel de revisión integrado por ciudadanos y designado por el entonces Alcalde Paul Schell, con el fin de evaluar la problemática de la responsabilidad de los empleados dentro del Departamento de Policía de Seattle y el procedimiento utilizado para investigar los informes sobre los actos de negligencia policial.

En 1999, luego de más de tres meses de investigación, el panel emitió un informe final. Si bien no se encontraron pruebas de corrupción o negligencia generalizadas, el informe del panel propuso una serie de sugerencias destinadas a incrementar la confianza en la capacidad del departamento en cuanto a cumplir con los estándares de integridad profesional.

El eje central del informe del panel consistía en la creación de una Oficina de Responsabilidad Profesional. El primer director de la OPA, Sam Pailca, fue nominado por el alcalde y ratificado por el Consejo en el año 2000. En conformidad con las leyes municipales, los directores de la OPA pueden permanecer en el cargo durante un período máximo de seis años. La actual directora de la OPA, Kathryn Olson, fue designada por el alcalde y ratificada por el Consejo en el año 2007.

El alcalde también designa al Auditor de la Oficina de Responsabilidad Profesional, un contratista independiente de la población civil que revisa los archivos abiertos de las investigaciones internas y puede brindar asesoramiento sobre las investigaciones. La Junta de Revisión de la Oficina de Responsabilidad Profesional, un panel integrado por tres ciudadanos, creado y designado por el Municipio, revisa las investigaciones internas cerradas, a fin de determinar la manera en que fueron administradas por la OPA. El grupo da cuenta de sus resultados ante el Municipio.

Espero que pueda acompañarnos en esta importante reunión; pero si le es imposible asistir, lo invito a que nos envíe sus comentarios por escrito. Todos los comentarios formarán parte del registro público.

Atentamente,
Juez Terrence A. Carroll (retirado), Presidente
Panel de Revisión de la Responsabilidad Policial del año 2007